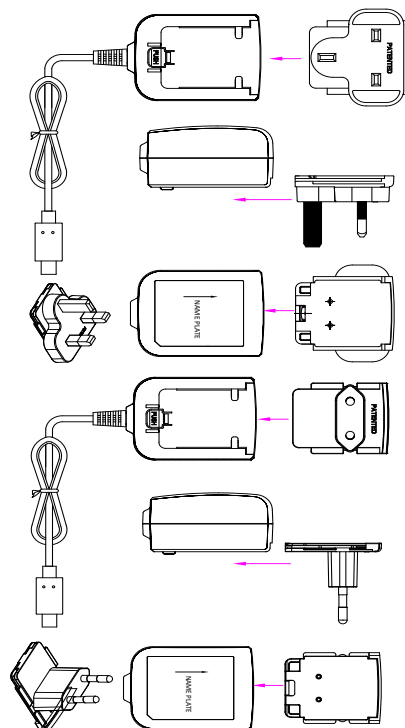


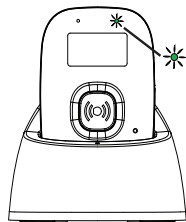
ABBY



Deutsch  
Español  
Français  
Italiano  
Nederlands



**DE:** Gerät wird geladen; langes grünes blinken alle 3 Sekunden.  
**ES:** Cargando, parpadeo largo verde cada 3 segundos.  
**FR:** En charge, clignotement vert long toutes les 3 secondes.  
**IT:** In carica, lampeggio lungo verde ogni 3 secondi.  
**NL:** Bezigt met opladen, groen lang knipperen elke 3 seconden.

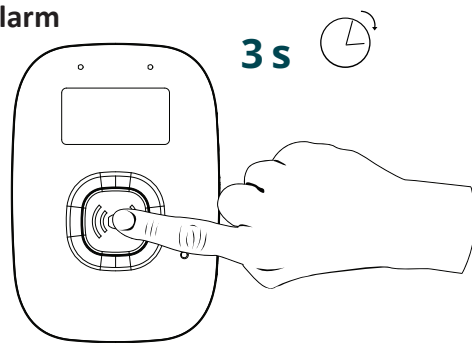


**DE:** Gerät ist vollständig geladen, grüne LED leuchtet durchgängig.  
**ES:** Totalmente cargado, verde fijo encendido.  
**FR:** Charge complète, lumière verte fixe.  
**IT:** Carica completa, LED verde fisso.  
**NL:** Volledig opgeladen, groen brandt continu.

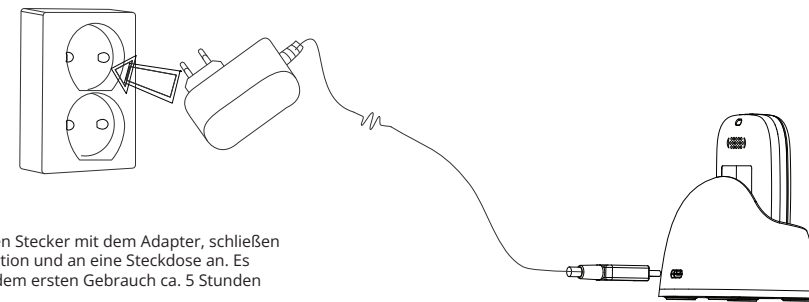


**DE:** Batterie schwach, rote LED blinkt alle 3 Sekunden.  
**ES:** Batería baja, parpadeo rojo cada 3 segundos.  
**FR:** Batterie faible, clignotement rouge toutes les 3 secondes.  
**IT:** Batteria scarica, il LED rosso lampeggia ogni 3 secondi.  
**NL:** Batterij bijna leeg, rood knippert elke 3 seconden.

## Alarm



**DE:** Halten Sie die Taste (●) 3 Sekunden lang gedrückt oder drücken Sie sie 3 Mal schnell hintereinander, um einen Alarm auszulösen.  
**ES:** Mantenga pulsado (●) durante 3 segundos o pulse 3 veces rápidamente para iniciar una alarma.  
**FR:** Appuyez sur la touche (●) pendant 3 secondes ou appuyez 3 fois rapidement pour déclencher une alarme.  
**IT:** Premere e tenere premuto (●) per 3 secondi o premerlo velocemente 3 volte per attivare un allarme.  
**NL:** Houd (●) 3 seconden ingedrukt of druk 3 keer snel om een alarm te activeren.

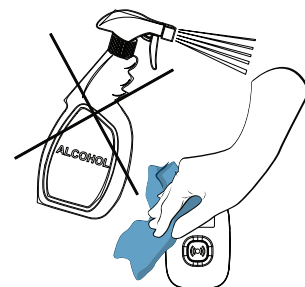
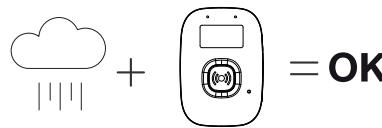
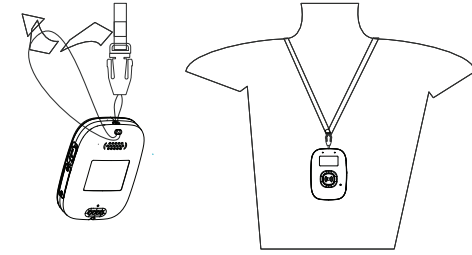
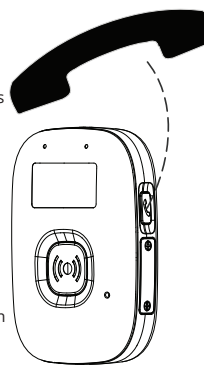


**DE:** Verbinden Sie den richtigen Stecker mit dem Adapter, schließen Sie das Netzteil an Ihre Ladestation und an eine Steckdose an. Es wird empfohlen, Ihr Gerät vor dem ersten Gebrauch ca. 5 Stunden vollständig aufzuladen.  
**ES:** Conecte el enchufe correcto al adaptador, conecte el adaptador de corriente a su base de carga y a una toma de corriente. Se recomienda cargar completamente el dispositivo antes de usarlo por primera vez, aproximadamente 5 horas.  
**FR:** Connectez la bonne fiche à l'adaptateur, connectez l'adaptateur secteur à votre socle-chargeur et à une prise murale. Il est recommandé de charger complètement votre appareil avant la première utilisation, soit environ 5 heures.  
**IT:** Collegare la spina corretta all'adattatore, collegare l'alimentatore di rete alla base di ricarica e alla presa di corrente. Si consiglia di caricare completamente il dispositivo prima del primo utilizzo, per circa 5 ore.  
**NL:** Sluit de juiste stekker aan op de adapter, sluit de netadapter aan op uw oplaadstation en op een stopcontact. Het wordt aanbevolen om uw apparaat voor het eerste gebruik ongeveer 5 uur volledig op te laden.



**DE:** Kein Netzwerkdienst, rote LED blinkt alle 3 Sekunden zweimal. Wechseln Sie nach Möglichkeit auf ein Mobilfunknetz mit besserer Abdeckung.  
**ES:** Sin servicio de red, parpadeo rojo dos veces cada 3 segundos. Si es posible, cambie a la cobertura de red móvil disponible.  
**FR:** Pas de réseau, deux clignotements rouges toutes les 3 secondes. Si possible, basculez sur la couverture de réseau mobile disponible.  
**IT:** Nessun servizio di rete, il LED rosso lampeggia due volte ogni 3 secondi. Se possibile, passare alla copertura di rete mobile disponibile.  
**NL:** Geen netwerkservice, rood knippert twee keer elke 3 seconden. Ga indien mogelijk naar de beschikbare mobiele netwerkdekking.

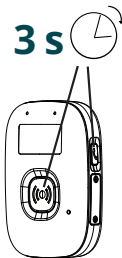
**DE:** Optional: Drücken Sie q innerhalb von 30 Sekunden nach Auslösen des Alarms, um einen versehentlich ausgelösten Alarm zu löschen.  
**ES:** Opcional, pulse q en los 30 segundos posteriores al inicio de la alarma para cancelar cualquier alarma falsa.  
**FR:** En option, appuyer sur q dans les 30 secondes suivant le déclenchement de l'alarme pour annuler toute alarme déclenchée par erreur.  
**IT:** Opzionale, premere q entro 30 secondi dall'attivazione dell'allarme per annullare qualsiasi allarme attivato erroneamente.  
**NL:** Druk optioneel binnen 30 seconden op q om een vals geactiveerd alarm te annuleren.



## DEUTSCH

### Koppeln eines Alarmsmelders mit Abby

1. Halten Sie die Seitentaste und die SOS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die SOS-Taste zweimal.
3. Drücken Sie die Taste am Alarmsmelder.
4. Abby bestätigt die Kopplung mit einem Piepton.
5. Drücken Sie die SOS-Taste.
6. Warten Sie 10 Sekunden.



Testen Sie die Alarmfunktion immer mit dem Alarmsmelder, nachdem die Geräte gekoppelt wurden.

### Informationen anzeigen

- Netzwerkart
- Signalstärke des Netzwerks
- Bluetooth aktiv
- Heimatfeuer in Reichweite
- Batteriestatus
- Zeit
- Schrittzähler

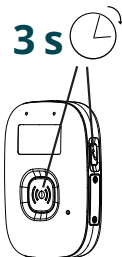


## NEDERLANDS

### Een alarmactivator aan Abby koppelen

1. Houd de zijknop en de noodoproepknop 3 seconden ingedrukt om het Menu te openen.
2. Druk twee keer op de noodoproepknop.
3. Druk op de knop op de alarmactivator.
4. Abby bevestigt het koppelen met een pieptoon.
5. Druk op de noodoproepknop.
6. Wacht 10 seconden.

Test de alarmfunctie altijd met de alarmactivator nadat het apparaat is gekoppeld.



### Geef informatie weer

- Netwerktipe
- Netwerksignaalsterkte
- Bluetooth actief
- Thuisbaken binnen bereik
- Batterij status
- Tijd
- Stappenteller

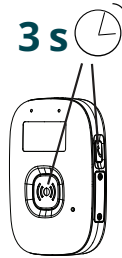


## ESPAÑOL

### Cómo emparejar un activador de alarmas con Abby

1. Mantenga pulsado el botón lateral y el botón SOS durante 3 segundos para acceder al menú.
2. Pulse dos veces el botón SOS.
3. Pulse el botón del activador de alarmas.
4. Abby confirma el emparejamiento con un pitido.
5. Pulse el botón SOS.
6. Espere 10 segundos.

Compruebe siempre la función de alarma con el activador de alarmas después de emparejar la unidad.



### Mostrar información

- Tipo de red
- Intensidad de la señal de red
- Bluetooth activo
- Baliza de inicio dentro del alcance
- Estado de la batería
- Tiempo
- Contador de pasos

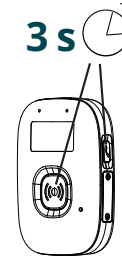


## FRANÇAIS

### Comment associer un déclencheur d'alarme avec Abby

1. Maintenez le bouton latéral et la touche d'assistance enfoncés pendant 3 secondes pour accéder au menu.
2. Appuyez deux fois sur la touche d'assistance.
3. Appuyez sur le bouton du déclencheur d'alarme.
4. Abby confirme l'association en émettant un bip.
5. Appuyez sur la touche d'assistance.
6. Attendez 10 secondes.

Une fois l'association de l'appareil effectuée, testez toujours la fonction d'alerte avec le déclencheur d'alarme.



### Afficher les informations

- Type de réseau
- Puissance du signal réseau
- Bluetooth actif
- Balise domestique à portée
- État de la batterie
- Temps
- Compteur de pas



## ITALIANO

### Come associare un attivatore di allarmi ad Abby

1. Tenere premuto il pulsante laterale e il pulsante di emergenza per 3 secondi per accedere al menu.
2. Premere due volte il pulsante di emergenza.
3. Premere il pulsante sull'attivatore di allarmi.
4. Abby conferma l'associazione con un segnale acustico.
5. Premere il pulsante di emergenza.
6. Attendere 10 secondi.

Testen Sie die Alarmfunktion immer mit dem Alarmsmelder, nachdem die Geräte gekoppelt wurden.

### Visualizza informazioni

- Tipo di rete
- Potenza del segnale di rete
- Bluetooth attivo
- Faro domestico nel raggio d'azione
- Stato della batteria
- Tempo
- Contapassi



Careium Sweden AB  
Jörgen Kocksgatan 1B, SE-211 20 Malmö, Sweden

Careium UK Limited  
Aspinall House, Walker Office Park, Blackburn, Lancashire, BB1 2QE, England

©2024 Careium Sweden AB. All rights reserved.  
QSG\_Abby\_de\_es\_fr\_it\_nl\_A4\_v13  
www.careium.com



PRODUCT INFO  
ABBY

